

*Questions orales***L'ENVIRONNEMENT****LA POLLUTION DE LA RIVIÈRE NIAGARA—LES DÉPÔTS DE RÉSIDUS CHIMIQUES DES ÉTATS-UNIS**

M. Alan Redway (York-Est): Monsieur le Président, ma question, qui s'adresse au ministre de l'Environnement, a trait aux entretiens qu'il a eus ce matin avec le directeur de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis au sujet des dépôts de résidus chimiques situés le long de la rivière Niagara, du côté des États-Unis. Voudrait-il dire à la Chambre si les projets qui lui ont été communiqués aujourd'hui proposent d'enlever et de détruire les déchets toxiques déposés là, ou simplement de les laisser là où ils sont?

L'hon. Tom McMillan (ministre de l'Environnement): Monsieur le Président, le député a raison. Je me suis entretenu ce matin avec le directeur de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis, M. Lee Thomas, à qui j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à la Chambre cet après-midi.

M. Turner (Vancouver Quadra): Règlement.

M. McMillan: Il m'a remis, à moi et au ministère de l'Environnement, le plan d'action le plus étendu que le gouvernement des États-Unis ait jamais proposé au gouvernement du Canada sur une question environnementale précise, à la connaissance de mes collaborateurs. Le plan, que je viens tout juste de recevoir et que je n'ai pas encore eu le temps de lire en détail, n'en couvre pas moins tous les aspects de la dépollution dont parle le député...

M. Turner (Vancouver Quadra): Règlement.

M. McMillan: ... y compris la possibilité d'enlever et d'éliminer les substances polluantes.

M. le Président: A l'ordre.

* * *

LES ACCORDS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES**LES PAIEMENTS DE TRANSFERT AUX PROVINCES**

M. Roland de Corneille (Eglinton-Lawrence): Monsieur le Président, je voudrais poser une question au ministre des Finances. La semaine prochaine, au lieu de fêter la Semaine nationale des universités, les professeurs et les étudiants seront torturés par l'incertitude. À la récente assemblée des ministres des Finances fédéral et provinciaux, le gouvernement a annoncé qu'il maintiendrait non seulement sa décision budgétaire unilatérale de réduire de 2 milliards les paiements de transfert fédéraux aux provinces mais que ces réductions commenceraient dès l'année prochaine au lieu de débuter en 1990.

Cela ne veut-il pas dire qu'au lieu d'enlever 2 milliards aux provinces d'ici 1990, le gouvernement leur prendra en réalité jusqu'à 6 milliards en commençant dès 1986?

L'hon. Michael Wilson (ministre des Finances): Monsieur le Président, je tiens à signaler au député qu'il ne s'agit pas de réductions. Il s'agit d'une réduction du taux d'accroissement.

Mme Jewett: Oh, quel euphémisme!

M. Wilson (Etobicoke-Centre): Le taux d'accroissement demeurera important. Le gouvernement continuera à transférer des milliards de dollars aux provinces pour la santé et pour l'enseignement postsecondaire, programmes très utiles.

Mme Jewett: Vous essayez de noyer le poisson.

M. Wilson (Etobicoke-Centre): Comme je l'ai dit en répondant à la question précédente, la proportion des dépenses fédérales transférées aux provinces ne changera pas. Elle restera au niveau actuel pendant toute cette période. Je mets donc le député en garde contre une mauvaise interprétation de cette décision, et je lui demande de ne pas semer le doute dans l'esprit des personnes qui s'intéressent à ces programmes.

M. de Corneille: Monsieur le Président, de toute évidence, le ministre n'a pas nié que la réduction pourrait atteindre 6 milliards.

LA TAILLE DES PAIEMENTS—L'INCIDENCE SUR LES PROGRAMMES

M. Roland de Corneille (Eglinton-Lawrence): Si le ministre ne veut pas confirmer ce que les ministres des Finances des provinces ont entendu et ce que son ministère a dit, il peut peut-être nous dire au moins si les 6 milliards que le gouvernement actuel fera perdre aux provinces seront répartis sur tout le système ou s'il y aura des cibles comme l'assurance-maladie, l'enseignement postsecondaire ou le bien-être social? Dans quel domaine fera-t-on des coupes?

L'hon. Michael Wilson (ministre des Finances): Monsieur le Président, aucun programme en particulier ne sera visé. C'est ce que je veux dire. Les sommes qui seront transférées aux provinces par le gouvernement fédéral continueront à augmenter selon le modèle que j'ai exposé dans le budget. Le taux d'accroissement baissera mais les provinces continueront à recevoir des sommes considérables. On n'a pas décidé quels programmes seraient touchés. Les ministres des Finances fédéral et provinciaux en discuteront encore.

* * *

● (1450)

L'ENVIRONNEMENT**LES DÉCHARGES AMÉRICAINES DE PRODUITS CHIMIQUES**

M. Bill Blaikie (Winnipeg-Birds Hill): Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de l'Environnement. Le plan d'action que M. Thomas lui a présenté aujourd'hui comporte-t-il l'assainissement des quatre décharges les plus polluées?